平成16年８月10日発行（毎月10日発行）　昭和43年４月11日第三種郵便物認可

8月号
2004.August
No.491

天地人

宇都宮商工会議所会報

Contents

トークセッション
中心市街地の商業を元気にするために!

■経済トピックス
■商工会議所かわら版
・女性部だより
・商工会議所観光振興大会2004開催
■商工会議所共済制度
■メンバーズパーク
・商い川柳
・新会員紹介コーナー
・会員トピックス
■第29回ふるさと宮まつり
協賛団体・企業ご芳名一覧
■ぶらりミュージアム散策

創立111周年「商工会議所自身の新生元年」を基本理念といたします!

8月12日は宇都宮商工会議所の創立記念日です。
近代建築を後世に伝えるために、旧宇都宮商工会議所の建物一部を栃木県中央公園に復元しています。

トークセッション
中心市街地の商業を元気にするために！

出席者　石川修三氏（東急商業開発㈱―109宇都宮―店長）
伊藤義男氏（宇都宮ステーション開発㈱―パセオ―取締役店長）
上田昭二氏（㈱パルコ宇都宮店店長）
角田博之氏（㈱東武宇都宮百貨店取締役外販部長）
増田仲夫氏（㈱福田屋百貨店取締役副社長）　（五十音順）

司会進行　小林久夫（宇都宮商工会議所理事事務局長）

司会　今日は、「宇都宮地域商業振興協議会」のメンバーにお集まりを頂き、中心市街地の活性化策とその考え方について、日頃商業に携わっておられる観点から、忌憚のないご意見を頂き、これからの商工会議所の具体的事業に反映させて頂こうとの企画です。

司会 小林久夫

導入部分として、現況を簡単に説明します。

商工会議所は、中心市街地の活性化に取り組んでいますが、最近でも、平成11年度の「TMO構想計画」を策定し、平成15年度には「TMOサポート事業」を実施し、中心市街地商店街の業種・業態のあるべき姿を模索してきました。また、チャレンジショップとして開業希望者への支援もしております。

宇都宮市では平成10年度にTMO構想の前提となる「宇都宮市中心市街地活性化基本計画」を策定し、平成14年度には「宇都宮市都心部グランドデザイン」を策定し、推進するための組織を民間レベルで組成させ、具体的事業化のため展開中であります。

まちづくり推進機構では、平成14年度に「宇都宮グランドデザイン」を策定し、宇都宮策定推進しているグランドデインと相互に実現に向けて作業に入っており、中心市街地活性化のために、それぞれの組織が相互に輻輳しながら取り組んでいる実態があります。

また、中心市街地の現況は、「にぎわい特区」の活用により長崎屋が「ラ・パーク宇都宮」を開店させ、「馬場中央地区市街地再開発事業」（旧上野百貨店本店跡）が平成18年に向け具体化されつつあり、JR駅西口地区再開発では第4A地区が着工され、駅東口整備に関しては、企画が採択され平成18年市制110周年の事業化に向けて進行しています。

この様な様々な動きの中で、実際に商業に携わっている立場から、まずは総括的なご意見を頂きたい。

伊藤義男氏

石川氏　様々な動きがあります、各関係者は極めて熱心に取り組まれてますが、全てが一つの方向に向うための「テーマ」、例えば「杜の都仙台」のような、誇りを持って宇都宮の街を表現できる分かりやすいタイトル的なものがほしいと思う。そのテーマに沿って課題に取り組むことが良いと日頃から考えています。

伊藤氏　今、カクテルと餃子の成功事例はありますが、売れているからといって何処でもいいわけではありません。ある都市で「餃子」を販売しようとしてもなかなかうまくいかなかった事例もあります。やはり「餃子は宇都宮」とのブランド効果はあると思われます。やはり、宇都宮で長い間培ってきたものを有効に活用することが重要と思う。過去、宇都宮の中心部に大勢の人が集まってきたわけですから、その理由を検証することも必要です。

ただし、環境変化、例えば、環状道路の整備は極めて大きな変化であり、その意味では駐車場の整備は無視できません。商店街についてもいろいろイベント等実施してますが、従来の枠から脱しきれず、そのまま年を重ねて老齢化した感じが否めません。全体的な集客をどう考えるかだと思います。

上田氏　宇都宮の中心部には土・日曜日に周辺から特に若い人を中心に多くの方が来街しており、私共パルコの調査でも平日と土・日曜日の格差は2～2.5倍との実態があります。しかし、あまり滞留しない傾向のようです。事実、日曜日に午後8時頃に街に出ると私共の店舗の周辺は、ほとんどがシャッターを下ろしている状態で、極めてさびしい状況です。

上田昭二氏

商店街活動は、極めて熱心に活動してますが、新しいオーナーの中にはどうしても無関心の人が多く、うまく機能していない感じを受けます。商店街組織と事業の組み立てをもう少し違う視点から考え直すことが必要と思います。例えば、商店街の空きスペースを活用して、商店街の若手と学生が協同してビジネスを行う事例もあります。また、閉店時間についても時によっては1時間延長を申し合わせるとか、工夫はできると思います。

角田氏　オリオン通りとともに歩んで東武百貨店はもうすぐ50周年を迎えるわけですが、最初の頃はオリオン通りと言いますと、街の中でも最高の商店街だった。しかし、気づかない内に客離れが生じ、車社会が拍車を掛け、現在に至ったと思われます。

百貨店としては、早期に対応をしてきましたが、商店街では車社会への対応が困難であったこと、その間に周辺の道路整備が進み、利便性から商業施設が集積したことが今日を招いたものでしょう。

商店街でも、若い人を中心に商店街をどうするか考えていくことが必要と思います。また、百貨店にも責任がありますが、百貨店と商店街とが一体となった催事がなかった反省があります。今すぐ再生をという具合にはいきませんが、賑わいを取り戻すためには、一体となった催事は考えるべきと思います。

石川氏　車社会になったのに、中心市街地全体がそれに対応していない。寧ろ、中心部は車なしで生活できるエリアとし、郊外部は車対応型社会を形成して、中心部に近い所に大型駐車場を「ハブ」として設置してはどうか。

最近は中心市街地にもマンション建設が増え、短大や高校も非常に多いので、車なしのエリアとしても可能性が高くなってきていると思います。

司会　高齢者・車社会に対応できない方々のための街整備がありますが、これだけで中心部のポテンシャルが上がるかというと疑問は残ります。人が集まる仕掛けが必要と思います。中心市街地へ大学の進出が予定されてますが、いい傾向と思います。

角田氏　中心市街地への大学の進出は、大学本体ができるわけではないので、若者が一挙に増えるということではないと思います。大学以外に文化施設・医療施設など、商業施設以外の施設の集積を図るべきです。空きビルの活用も考慮し、所謂都市のインフラ整備を再考すべきでしょう。

角田博之氏

伊藤氏　やはり人が常時集まる、施設を作ることが肝心でしょう。例えば二荒山神社の公園だっていいじゃないですか。いつもその中心街の公園に行けば何かはやっているとそのの帰りに商店街に寄ったり大型店に立ち寄ったりすることと思います。

上田氏　中心市街地に商業施設だけですと、心を含めて休息の場所がありません。公園があれば子供が遊べることも出来ますし、カフェもできて人だまりができる。そこに賑わいができることになります。

司会　商業の役割と街の構造が必ずしも一体化できていない。商業機能と街の機能がアンバランスの状態にあると思います。特に、生活者ニーズにマッチしていないし、商業機能だけではニーズを充足できないと言うことになりますか。

角田氏　そうですね。例えば、昔は中心部に買い物に来るとか映画を見に来るとかという目的があった。現在では、それらの来街動機への充足は中心市街地では困難な状況です。

どのようにサービスを附加するかが問題と思います。しかも、百貨店1店舗ではなく地域全体で取組むことが必要と思います。

石川氏　居心地が良くて、しかも車なしでもアクセスが電車に乗るなり、自転車に乗るなり歩くなり、楽になれば非常におもしろい街になると思うんですね。それでJRと東武の駅の間隔が微妙な距離で非常におもしろいと思います。真ん中に公園があれば、自然に毎日人が集まってくるとおもいます。二荒山神社をもっと上手に使うべきだと思いますね。もう一つは、お城を復元しますから、この2つが公園としてあれば、その間を行ったり来たりしておもしろい街になるんじゃないかと思います。

伊藤氏　駅は必然的に集客がありますが、特に今JRそのものが変化しています。バリアフリーは勿論ですが、交流機能を高めようとしています。あわせて、我々は商業機能を強化し活性化しようとしています。交通の結節点でありますので駐車場が必要となります。

東武宇都宮百貨店 美術催事のご案内

東武 秋の大絵画市

9月2日(木)～7日(火)　5Fイベントプラザ

物故巨匠から新鋭画家まで、日本画・洋画・版画500余点を一堂に展示販売いたします。

大野 剛正「好日」12号

●大根田 真油絵展　8月11日(水)～17日(火)・7F 美術画廊
●童画作家版画展　8月19日(木)～24日(火)・7F 美術画廊
●陶 芸 巨 匠 展　9月8日(水)～14日(火)・7F 美術画廊

※催事内容・出品作家など、変更になる場合がございます。※各催事の最終日は、午後4時にて閉廊。

TOBU
宇都宮 東武
宇都宮市宮園町5-4 〒320-8560 TEL.代表/028-636-2211
http://www.tobu.co.jp/utsunomiya/
営業時間:午前10時～午後7時
金・土・日・祝日は午後7時30分まで営業

増田氏　時代が大きく変化し、車社会に入ったことは今さら戻すわけにいかないと思います。この視点で中心市街地を考えた場合、郊外立地とは違った対策をとるべきと考えます。高齢者・ヤング層を中心に対策を検討することも方法です。

増田仲夫氏

もう一つは、消費者が単なる衣食住遊にとどまらず、商品の感性やら、ものづくりのコンセプト、セオリー、ストーリー性といったことを求めるようになった。文化とか、教養とかというもんだと思うんですね。街の中へくるのには何かいいことないか、何か情報がないか、何か新しいことがないかを求めてくるように思うんです。やはり文化、教養、それから健康、スポーツ、レジャー、美容等を中心部に誘致する。大学が立地しようとしてますが、まさに、文化、教養、情報を発信するところだと思います。

それから、ヤング層が楽しめるようなエンターテイメント性は是非とも必要と思います。その意味からも、二荒山神社前の広場構想はもってこいの構想でしょう。また、写真スポットにもなるように歴史上で輩出した人物を顕彰する記念碑や銅像があっても好いんじゃないかと思ってます。城址公園が整備されるわけですが、二荒山神社と結ぶ地域の整備にも大いに期待するところです。

今は「物」に「サービス・コト」が付属するのではなく、「コト」があって「物」がついてくるという時代だと思います。しかも、「コト」は決して一時的ではない仕掛けをする必要がありますが、集客する仕掛けが不可欠です。

角田氏　その通りだと思うんです。百貨店ではやはり「コト」をまず提案し、そこに「モノ」をつけていこうと、今までは「モノ」が最初あって、そこから何か生まれましたが、今は逆に「コト」っていいますか、行動とか商品以外の何かの楽しさとか、お祭りとか、そういったものがあって、それに合わせて商品を当てはめていこう、という考えです。中心街でも「モノ」を置いときますから来てください、というのじゃ絶対ダメだと思います。

司会　商店街の構成が地元率が低下し、テナント率が高まっています。「事」を始める意識は、寧ろテナント経営者の方が高いと思われますが。

増田氏　賃貸料の問題がありま す。家賃が下がればその地域に合った商売が入ってくる。ユニオン通りが好事例と思います。また、インキュベーション機能も必要性があります。動機付けには充分なるはずです。

司会　今、空き店舗対策とインキュベーション機能の相乗効果を期待して、宇都宮市と共に「空き店舗助成事業」を実施してますが、実際に成果を上げています。今後とも成果を期待しておりますが、取扱商品の選択には限界があります。

石川氏　商業ビルでは、テナントの誘致からマーケティング・警備・清掃・その他全てのものを全部やるわけですが、商店街でも商業ビルと同じような管理体制ができれば、総合的な機能が発揮できると思いますが。

もう1つ重要な問題として治安の問題がありますが、商店街でも自警組織を作っていますが必ずしも充分とはいえないと思います。徹底して実施しなければ効果は出ないでしょう。

石川修三氏

増田氏　大金のかかるイベントよりはるかに効果のあるものと思います。

角田氏　商工会議所がオリオン通りのチラシを作ってはどうか。商店街での共同作成では1店1品になりがちですが、そうではなく各店共にボリュームを出すことで面白さが出ると思います。商店街のまとまりを期待するわけですが。

増田氏　空き店舗があることは寧ろチャンスとして捉えてもいいかも知れません。空きがあるから、新しいことができる。新しい変化の芽生え、種をまけるチャンスだと捉えて、積極的活用することが必要です。

その時はやはり商域を広げることが大事だと思いますね。それは街の中身を膨らませることになるからです。それが、宇都宮のポテンシャルを高めることとなり、中心市街地の活性化に繋がることになると考えます。

角田氏　確かに中身を膨らませ、商圏を確保することが必要と思います。

伊藤氏　時代が変わってきています。変化するお客様のニーズにどう応えていくか、だと思います。しかも、店舗全体を買いまわっていただくためにどうするかが課題です。

商店街でも同じで、各店舗がどのように時代ニーズ・顧客ニーズに対応していくかであり、残念ながら今の商店街では対応ができ切れてない印象を持ちます。

司会　「商店街宣言」など課題が多いところですが、幅広くご意見を伺うことができました。今日お伺いしましたご意見は、是非とも商工会議所事業に反映いたしたく、早速検討に入ろうと考えます。本当に有難うございました。

第10回 コンピュータプログラム コンテスト作品募集

応　募　栃木県に在住又は勤務する中学生以上の生徒、学生、社会人であれば個人、グループを問わずどなたでも応募可能

募集部門
○プログラム部門
○ホームページ部門
○デジタルコンテンツ部門

募集期間　平成16年9月30日まで

発　表　平成16年11月10日までに入賞者及び学校長宛に通知

表　彰　最優秀作品（1点）、優秀作品（部門別に計4点）ほか特別賞

応募条件、応募方法等、詳細については、左記までお問合わせください。

応募・お問合せ
（社）栃木県情報サービス産業協会
☎ 028-680-2332
FAX 028-680-2333
ホームページ
http://www.tisia.or.jp

講演会開催のお知らせ

「女性社員を部下に持つ中間管理職セミナー」参加者募集

ポジティブ・アクション実践のキーマンになりませんか?

日　時　平成16年8月18日(水)　午後1時30分～4時

場　所　パルティ　とちぎ男女共同参画センター（市内野沢町4-1）

内　容　講義と実践「ポジティブ・アクションで生き生きした職場をつくる」

講　師　山一ビジネス総合研究所　所長　山本　照夫氏

対　象　女性社員を部下に持つ中間管理職者

定　員　30名

費　用　無　料

申　込　参加申込書をお電話で左記までご請求ください。

お問合せ
（財）21世紀職業財団栃木事務所（担当 阿久津・伊藤）
☎ 028-643-3220
FAX 028-643-3381

終戦当時の海外引揚者の方々へ

～通貨・証券などをお返ししています～

税関では、海外からの引揚げの際お預かりした次の通貨・証券などをお返ししています。

○終戦後、外地から引揚げてこられた方が、上陸地の税関、海運局に預けられた通貨・証券など

○外地の集結地において、総領事館などに預けられた証券などのうち日本に送還されたもの

返還の申し出は、預けられた方ご本人はもとより、ご家族の方でも結構です。お心当たりの方は、次の所へお問い合わせください。

問合せ
横浜税関宇都宮出張所
☎ 028-632-5033
FAX 028-637-0384
〒321-0925
宇都宮市東簗瀬1-42-3

経営者のための健康ワンポイントアドバイス

シリーズ脳卒中③
「脳卒中と高脂血症」
～予防のための生活の工夫～

脳卒中の要因として、高脂血症という病気が深く関係していることはご存知ですか？高脂血症は、コレステロールや中性脂肪が血液中に非常に増加した状態のことで、血管の流れを悪くし、脳梗塞を起こしやすくします。食べ過ぎや運動不足、お酒の飲みすぎ、喫煙などが高脂血症の要因です。つまり、高脂血症を予防することで、脳卒中も予防することができます。

さて、お酒の飲み方についてですが、飲みすぎとおつまみの選び方には注意しましょう。脂の多いおつまみだけではだめ。血液の流れを良くする青魚や野菜も一緒に食べることが大切です。お酒の席ではたばこの本数も増えてしまいがち。たばこも血液の流れを悪くしますので注意が必要です。

また、夏は水分が不足しやすくなります。水分不足も血液の流れを悪くしますので、十分な水分補給をしてください。

毎年1回検診を受け、自分の健康をチェックしましょう。次回は、食事の工夫についてお話します。

問合せ
宇都宮市保健所 健康増進課
☎ 028-626-1126

本年は役員・議員改選の年です

役員・議員の任期満了は10月31日

当所議員につきましては、本年10月をもって任期満了（任期3年）となります。これに伴い、定款および選挙選任規約に基づいて改選が行われます。

当所の議員定数は定款で140名と定められておりますが、その内訳は1号議員（会員及び会員以外の特定商工業者が会員の中から選挙した者）70名、2号議員（業種別10部会から選任した者）49名、3号議員（1号及び2号議員により構成された選挙委員において選任される者）21名となっております。

日程につきましては、決定次第お知らせいたします。

新入会員をご紹介ください！

商工会議所は、法律に基づき地域商工業者の健全な発展を図るとともに、社会一般の福祉の増進に資することを目的に設立された地域総合経済団体です。宇都宮の商工業の発展と、豊かで住み良い街づくりのために、多方面にわたり事業活動を展開しています。皆様のお近くや取引先に未加入の事業者がいらっしゃいましたら、是非ご紹介ください。ご紹介された事業所が入会された場合は、粗品（図書券）を差し上げております。

詳細は当所会員サービス課までお問い合わせください。

問当所会員サービス課へ
☎637-3131
FAX634-8694

女性部だより

浅草おかみさんのパワーに参加者全員圧倒！

女性部は、研修委員会（渡辺幸子委員長）の主催により、6月25日（金）に、女性経営者セミナーを開催しました。

今回は、協同組合浅草おかみさん会　理事長　冨永照子氏を講師に迎え、「女性パワーで不景気を吹っ飛ばせ！～合言葉は『勇気』『やる気』『元気』！～」と題して、約2時間に渡って熱弁を奮われました。

当日参加した、臼井玲子会員は、「講演を聴くのは大好き。自己研鑽が目的ではあるが、3日もたてば、すっかり元の自分に戻ってしまい、いっこうに進歩しない。だから、また講演を聴いて元気をもらう。しかし、感激するのも一時だけで、なかなか成長しない。そんなグータラ身体に、かすれ声が響いた。浅草おかみさん会・理事長・冨永照子さんの講演は、まさにエンターテイメントだ。元気印の肝っ玉おかみが、大熱弁を奮った。梅雨空の雷さまさまさすが、浅草である。老朽化しつつある浅草寺のライトアップなど、国際観光都市を目指して日々奮闘するテクニックが披露された。言葉の端々に地元を愛し、発展させようと努力していることが伝わってきた。おかみさん会の全国組織を立ち上げ、みんなで協力すれば、いろいろな知恵が飛び出し、それが行政を動かすと力説された。8月29日には、オリオン通りでジャズコンサートが実施される。この企画にも、浅草おかみさん会が協力している。栃木県には、まだ、おかみさん会は無い。冨永女史は、『勇気！やる気！元気！』をモットーに活躍する、おかみさん会の頼もしいリーダーである。動く浅草広報マン、いえ、チャーミングな『広報おばちゃま』である。雨上がりの涼風に宇都宮の明日を感じたひと時でした。」と、感想を述べられました。

「ふれあい共済」契約満了の方々に健康祝品を贈呈

ふれあい共済にご加入いただいております事業所の役員（個人事業主を含む）および従業員（家族従業員を含む）で、10月1日現在65歳6ヶ月を経過した方につきましては、契約満了となります。長年に渡りご利用いただきまして、ありがとうございました。後ほど当所より、ご案内並びに満了時健康祝品をお持ちいたします。また、10月1日現在60歳6カ月を経過した方につきましては、自動的にECOース（月額1600円）にて65歳6カ月までご契約が継続となりますので、後ほどご案内いたします。

問当所会員サービス課へ
☎637-3131

チャレンジショップpart3 オリオン　8月20日OPEN

＝4店舗が商売にチャレンジ＝

当所では中心市街地の空き店舗を活用して、新規開業や業種転換、中心部への店舗展開等を目指す人たちを集めたチャレンジショップをオープンします。

今回の場所はオリオン通りの中で、「オリオンスタイル！」を店舗コンセプトに「発見」「楽しみ」「オンリーワン」などが感じられる4店舗が出店。取扱商品サービスは、ミニ盆栽、木製玩具、韓国食品及び雑貨、中国衣料及び雑貨、防犯セキュリーティーグッズなど、多彩な商品が揃えられています。

オープン後はさまざまな催しも行う予定で、年代や性別に関係なく楽しめる店づくりを目指す計画です。

◇営業期間（予定）
平成16年8月20日（金）～平成17年3月15日（火）
午前10時～午後8時

◇店舗場所
宇都宮市江野町7-3
店舗1階（オリオン通り内）

問当所街づくり推進課へ
☎637-3131

ノアは元気のでるシステムをご提案！
お客様のニーズに合ったシステムを開発提供いたしております。
元気のでるホームページから、経営管理迄何でもご相談ください。
この度、インターネットサービスセンターを利用したコンピュータサービスを開始いたしました！
富士通パートナー　株式会社ノア　宇都宮市宝木町1-40-3
TEL 028-621-5995／FAX 028-625-2895
E-mail:info@noahinc.co.jp

パソコン教室 生徒募集
◎マンツーマンレッスンは完全予約制（あなたの好きな時間に自分のペースで学べます）
◎集合講座は1ヶ月8,500円から（豊富なコースで気楽に楽しく学べます）
■平日なら夜8時まで、土曜日も開講
■お車で来校可能な広々駐車場完備
■学割等各種割引制度あり

メールでの受付もしております、詳しくはホームページをご覧ください
http://www.noahinc.co.jp/~school
E-mail:school@noahinc.co.jp
お問い合わせ・お申し込みは……　宇都宮市宝木町1-40-3
ノアコンピュータスクール　TEL 028-625-0522

「商工会議所観光振興大会2004」開催のお知らせ

当所は、日本商工会議所・（社）栃木県商工会議所連合会との共催により、来る10月15日（金）、16日（土）の2日間に亘って宇都宮市をはじめ県内3地域において「商工会議所観光振興大会2004」を開催します。

大会では、基調講演やパネルディスカッション、テーマ別分科会の開催を予定しています。

開催日程
平成16年10月15日（金）～16日（土）
○10月15日（金）ホテル東日本宇都宮
大会13：30～16：35
懇親会17：30～
○10月16日（土）
分科会9：30～12：00
※分科会については、宇都宮市、足利市、藤原町（鬼怒川温泉）の3地域に分かれて実施予定です。詳細は次号にて。

問当所総務部へ
☎637-3131

相続税セミナーのご案内「60分で分かる相続税のすべて」

日時　9月21日（火）14：00～15：00（昼の部）
9月24日（金）18：30～19：30（夜の部）
会場　商工会議所大会議室
講師　税理士
定員　各50名（先着順）
受講料　無料（非会員有料）
問当所経営支援課へ
☎637-3131

インターネット受発注システム「e～べぇねっと宇都宮」参加企業を募集

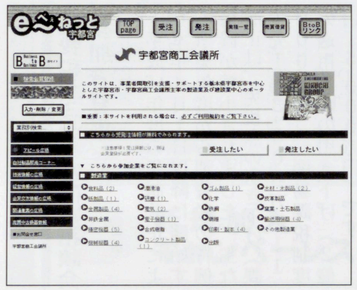
IT社会の企業間取引を支援するインターネット受発注システム「e～べぇねっと宇都宮」では、製造業及び建設業の方を中心に参加企業を募集しています。

◇サイトの特徴
①広範囲からの受発注が可能です。
②企業PRができます。
③役に立つ経営・技術情報が引き出せます。
④様々な企業との情報交換ができます。

◇参加対象
当所会員でインターネット及びEメール環境が整備されている方。

◇維持管理料　1万円（年間）

問当所産業環境課へ
☎637-3131
http://www.e-benet-ucci.com



うつのみや産学官連携推進ネットワーク（USAGI）参加メンバー募集

うつのみや産学官連携推進ネットワークでは、研究開発のノウハウや事業化のシーズを持つ大学等と新事業に前向きな中小企業者を結びつけることで新しいビジネス創出を目指した企業を中心に参加メンバーを募集しています。

◇目的・特徴
①産のニーズを優先した産学官連携です。
②学の参加者は、大学等の枠を越えた教授等の個人参加を目指しています。
③参加者の自由意志を尊重した参加型形態です。

◇会員登録資格・条件
①産学官連携推進ネットワークの趣旨に賛同でき、会則をご承認いただいた方。
②登録費・会費は無料。
③登録有効期間は3年間。
④登録内容は公開されます。

◇登録方法
うつのみや産学官連携推進ネットワークホームページより登録をお願いします。
ホームページアドレス
http://www.at-advan.com/utsunomiya/usaginet/

研究会のメンバー募集

テーマ「e-learning」
参加申込　電話にて産業環境課へ
申込締切　8月20日（金）
内容
◇「e-learning」とはインターネットなどの情報通信技術（IT）を用いて、ひとりひとりの進捗におうじた個別学習やネットワークを介した遠隔学習などを行うものです。宇都宮は全国的にみても、ADSLなどのインターネットの高速通信環境やCATVを通じたデジタル放送の提供など先進的なIT環境が整備されています。こうした優位性を活かして、近い将来に本格的なビジネスとしてチャンスが広がる「e-learning」ビジネスを、産学官が連携し研究テーマとして取り組んでいきます。

問当所産業環境課へ
☎637-3131

おまかせください、あらゆる人材
フジスタッフ
www.fujistaff.co.jp
宇都宮支店　0120-032051
清原支店　0120-895411

そのままの
あなたが、
キャリアです。

「スーパー雷都物語」商品審査申込受付中！

宇都宮商工会議所雷都物語メーカー協議会では、統一ブランド名「雷都物語」のネーミングで、メーカーの協力のもと、商品を紹介させて頂いておりますが、今回、商品への「こだわり」を持った新名産品をラインナップしたく、新たな名産品を広く募集しております。是非「こだわり」をお持ちの商品を創作いただき、商品審査にお申込みください。

参加商品　食品に限る（土産・贈答品他）
商品申込締切　平成16年9月15日（水）
商品審査　平成16年10月5日（火）午前10時から
審査会場　市総合コミュニティセンター（宇都宮市明保野町）
審査料　1品1万円
但し、同時に2品以上の審査申込をする場合は、1品につき2000円を追加納付する
販売先　東京及び市内有名百貨店
有名スーパーマーケットなど
㊐当所産業環境課へ　☎637-3131
※スーパー雷都物語商品をホームページで紹介していきますのでぜひご覧下さい。（紹介時期：8月下旬予定）
ホームページ
http://www.raito.info

消費税セミナー＆個別相談会参加者募集

平成15年度の税制改正により本年4月1日以降に開始する事業年度から消費税の特例措置が縮小されました。主な改正は、免税点の引き下げ（課税売上高3,000万円→1,000万円）、簡易課税制度の適用上限の引き下げ（2億円→5,000万円）です。

また、一般消費者など不特定多数の方に商品やサービスを提供する場合には、消費税額を含めた支払総額を表示することになりました。

消費税の仕組み、記帳方法、税額算定と納付、税の転嫁方法等についてのセミナーと個別相談会を開催します。

税額の算定方法には2種類（本則課税制度・簡易課税制度）あり、いずれが有利か十分に検討することが重要ですので、この機会を是非ご利用ください。

●セミナー
日時　平成16年8月～17年1月までの第2・第4水曜日13:30～16:30
定員　100名（先着順）

●個別相談会
日時　（別表のとおり）
定員　6名（先着順）

セミナー、個別相談会ともに会場は当所会議室、無料です。当所　経営支援課までお電話でお申し込みください。
㊐当所経営支援課へ　☎637-3131

夢に挑戦・目指せ起業家！創業塾開催のご案内

当所では、これから事業を始めようとする方や近い将来独立して事業を行いたいと考えているサラリーマンやOL、学生、主婦の方を対象とした創業塾（全30時間）を実施します。

日時　10月17日（日）・24日（日）・31日（日）・11月7日（日）・14日（日）
時間　各日ともに9時30分～12時30分、13時30分～16時30分
内容　創業時の注意点、マーケティング、財務知識、ビジネスプラン作成など
定員　40名
料金　3,000円
申込　申込書を送付しますので当所経営支援課へお電話ください。
問　当所経営支援課へ　☎637-3131

8月17日(火)	① 9:30～12:00 ②13:30～16:00
8月18日(水)	① 9:30～12:00 ②13:30～16:00
8月20日(金)	① 9:30～12:00 ②13:30～16:00
8月22日(日)	①13:30～16:00
8月23日(月)	① 9:30～12:00 ②13:30～16:00
9月 6日(月)	①13:30～16:00 ②18:00～20:30
9月 7日(火)	①13:30～16:00 ②18:00～20:30
9月 8日(水)	① 9:30～12:00 ②13:30～16:00
9月 9日(木)	① 9:30～12:00 ②13:30～16:00

小規模企業者の経営改善・再生を支援

経営改善特別相談窓口を設置しました

当所では、足利銀行における不良債権処理の進行に伴い、資金繰りが困難になる中小企業、とりわけ小規模企業者が増加すると予想されることから、これらの企業の経営改善・再生に向けた取組を支援するため、「経営改善特別相談窓口」を7月7日に設置しました。

この窓口では、経営指導員等が経営改善・再生が見込まれる小規模企業者を対象に課題を整理・分析し、経営改善や再生に向けたあらゆる方策を検討して県制度融資－小規模企業パワーアップ資金の活用など、実情に応じた最適な支援策について助言指導を行います。相談内容が高度かつ専門的な場合は、県経営支援課内に設置された「県経営改善特別相談窓口」および「栃木県中小企業再生支援協議会」と連携して支援します。

開設時間　午前8時30分～午後5時（土、日、祝日を除く）
㊐当所経営支援課へ　☎637-3131

－ブロードバンド時代をリードする－
FUJITSU パートナー　株式会社ケイエムシー　KEMUCO
代表取締役会長 花咲　実　代表取締役社長 鈴木　惇
宇都宮市峰1丁目15番6号（宇都宮大学前）〒321-0942
TEL 028(632)5111(代)　FAX 028(633)7269
URL:http://www.k-c-m.co.jp/　E-mail :webmaster@k-c-m.co.jp
KMC KNOWLEDGEABLE MANAGEMENT CREATORS
OBC BUSINESS CONSULTANTS CO.,LTD.
奉行21Ver.Ⅱシリーズ

共済制度お得な情報

◇保障の範囲（掛金月額Eコース1,600円の場合）

保障の範囲			給付金額
災害死亡・高度障害保険金			440万円
死亡・高度障害保険金			220万円
障害給付金			154～22万円
入院給付金			1日当3,300円
商工会議所独自給付	ケガ通院見舞金	5日以上	一律15,000円
	病気入院見舞金	7日以上	一律15,000円
		15日以上	一律25,000円
		25日以上	一律35,000円
	要介護認定見舞金	一律100,000円	
	結婚祝金	一律10,000円(加入1年以上)	
	成人祝金	一律10,000円(加入1年以上)	
	出産祝金	一律10,000円(加入1年以上)	
	成人病健康診断補助	一律　4,000円	
	満了時健康祝品	記念品進呈	

商工会議所の「ふれあい共済」

1口加入で掛金（月々）1,600円×12ヶ月＝19,200円が…

スーパー1　**健康診断割引**　3,000円お得！
●会員価格6,000円のところを3,000円に！

スーパー2　**年1回配当金をお返し**　9,120円お得！
●平成15年度実績9,120円（47.5%）
※年度により配当は異なります。

スーパー1 ＋ スーパー2 ＝12,120円

9/1 新規加入キャンペーンスタート！

年間7,080円　月々わずか590円でこの保障！

ふれあい広場

株式会社　ホンダプリモ中央
代表取締役　五月女　明男さん
宇都宮市塙田4-1-31

今回、お邪魔しましたのは、県庁前通りから赤門通りを北に向かい、すぐ右側に本店を構える「株式会社　ホンダプリモ中央」さんです。1980年に、今の本店の向かいで「五月女自転車店」として創業し、1988年に「ホンダプリモ宇都宮中央」の営業をスタート。現在、5月3日に旧奥州街道沿いにオープンした宇都宮中央駅東店、今市店を含めて3店舗を運営しています。

五月女社長に会社のモットーをお伺いしたところ、「うちのお客様はファミリーが多いので、永くお付き合いいただくことを心掛けています。それもあって、お客様のCS、いわゆる顧客満足度を大切にしていますね。いろいろ手法はあると思いますが、„また行きたい“というお店にしましょう、と社員にはお話しています。もちろん、車を購入していただくには、車を気に入ってもらうこと、応対した営業の気持ちよさ、お店を気に入ってもらうこと、その3つが必要です。また、明るく元気な営業が、ホンダのイメージですから」と、話されていました。

▲写真はホンダプリモ宇都宮中央　駅東店
営業時間は、各店ともAM9:00～PM7:00で、水曜が定休日。
（8月11日～16日は休み）
http://www.primo.co.jp

9月26日までは、ホンダプリモ店でライフを試乗した方の中から、抽選でハワイ旅行などが当たる『sweets of Hawaii Campaign』を実施しています。これを機に、ぜひホンダプリモ店に足を運んでみてはいかがでしょうか。

また、商工会議所の共済制度に加入していただいており、「従業員の福利厚生や役員の退職金などが、大変充実しました」とも、話されていました。もともと従業員に手厚く、定着率が良いということで、„人を大切にする“という言葉がぴったりの企業でした。共済制度を活用し、今後さらに経営をサポートさせていただければと思います。

元気な職場のユニフォームご提案致します!!
2004·2005秋冬ユニフォームコレクション発売!!
最新ユニフォームカタログ
さしあげます
お気軽にご請求ください
ユニフォーム　企画・販売・レンタル
ユニフォームの Aosho
株式会社アオショー
〒320-0851 宇都宮市鶴田町1544-3
TEL 028-648-8888
FAX 028-648-8883
E-mail:uniform@aosho.co.jp

ビジネススケジュール　2004.8-9

宇都宮商工会議所カレンダー

はづき　葉月　ながつき　長月

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
8月/8 オリオン七夕まつり（～9日） ふるさと宮まつり	9	10 天地人8月号発行 法律相談（P11）	11 消費税個別相談	12 宇都宮商工会議所創立記念日 女性部役員会	13	14
15	16	17	18 マル経申込締切日	19	20 e－天地人配信 チャレンジショップopen（予定） 発明相談（P11）	21
22	23 ふれあい共済口座引落日 大規模小売店舗分科会交流会	24	25 消費税個別相談	26	27 発明相談（P11）	28
29 ビジネスコンピューティング検定（3級）	30	31	9月/1	2	3 マル経申込締切日	4
5 e－天地人配信 福祉住環境コーディネーター検定（1級1次）	6	7	8 消費税個別相談	9	10 天地人9月号発行	11

無料　専門相談

各分野の専門家が相談に応じます

会場　法律・発明相談は宇都宮商工会議所2階会議室

法律相談

日時　毎月第2火曜日
平成16年8月10日・9月14日
受付　午後1時30分～午後4時30分
内容　午後1時～午後3時（先着10名まで）
相談員　PL法関係、売掛金の回収方法、不渡手形の処理方法、従業員の交通事故、不動産取引など
弁護士

発明相談

日時　毎月第1・第2・第3金曜日
平成16年8月20日・27日・9月3日
内容　午後1時30分～午後4時30分
相談員　特許、実用新案、商標、意匠登録その他発明に関する各種相談
弁理士

企業年金相談

相談日　希望により調整
申し込みは随時受付
内容　企業年金、退職金制度導入、組み換えなど
相談員　栃木県ファイナンシャル・プランナーズ協同組合員
問合せ　当所会員サービス課へ

税務相談

相談日　希望により調整
申し込みは随時受付
内容　所得税・法人税・相続税・その他各種相談
相談員　税理士
問合せ　当所経営支援課へ

料金受取人払

宇都宮中央局承認
332

郵便はがき

3 2 0－8 7 9 0
023

宇都宮市中央3-1-4
宇都宮商工会議所
天地人担当行

差出有効期限
平成17年1月31日まで

フリガナ	
事業所名	
フリガナ	
ご記入者	年齢　歳
フリガナ	
ご住所	□□□-□□□□
お電話	（　）
FAX	（　）

メンバーズパーク!!

Dokusha-no-wadai

商い川柳　第85回　荒川　宗明選

朝ドラになると気が合う嫁姑　岡田　俊光（自営業）
【評】一緒に啜る昼の冷麦。

リストラの古参が占める安定所　江部　政司（江部酒店）
【評】ジョッキの泡をこぼす日の暮れ。

上役が変わって趣味がまた変わる　吉川　英二（無職）
【評】心ならずも知ったゴマすり。

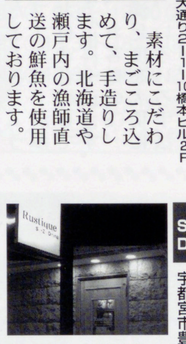
大ジョッキ男の五時を待っている　鈴木　芙美子（主婦）
十二時にガラスの靴を脱ぎそこね　鶴牧美佐子（主婦）
一握の砂がドラマの甲子園　吉田　豊子（主婦）
割り箸も斜めに割れて倦怠期　笹沼　秀臣（自営業）
物産展お国訛りをまけてくれ　渡辺　一雄（無職）
残業は夫婦でこなす町工場　新　みのる（無職）
娘はブランドわたしは値札見て選ぶ　田部井剛一（無職）

1　投稿対象
会報「天地人」読者（会員に限りませんので、当会報をご覧の読者全員が対象です）
2　課題
商工全般に関わる川柳（題は特定しません）
3　要領
（1）毎月末日締切
（2）1人3句まで、住所・氏名・年齢・職業（事業所名）を記入して、はがき、手紙、FAXにより、楷書で投稿
（3）優秀作品を年間表彰
■投稿先　当所総務企画課会報「天地人」（商い川柳）係
〒320-0806
宇都宮市中央3-1-4
FAX634-8694

はじめまして　新会員紹介コーナー

和食
割烹　雅
代表　増島努さん
宇都宮市南大通り2-1-10橋本ビル2F

素材にこだわり、まごころ込めて、手造りします。北海道や瀬戸内の漁師直送の鮮魚を使用しております。



SO-ZAI Dining
Rusti-que（ラスティック）
代表取締役　今井雄一さん
宇都宮市豊郷台2-20-1

こだわりの厳選素材を使った、25種類の料理が楽しめるバイキングレストラン。小さなお子様連れでもお気軽に。

会員情報局　会員からの耳寄り情報をお知らせします。

日光彫のことなら何でも扱う

業種　日光彫製造販売
五十嵐漆器株式会社
代表取締役　五十嵐輝吉
宇都宮市滝谷町19－18

1983年より滝谷町にて、日光彫を販売させて頂いております。常日頃より皆様には大変ご愛顧を頂いておりまして感謝しております。宇都宮の皆々様には大変ご挨拶が遅くなりましたが、今度、宇都宮商工会議所に加入させて頂くことになりました。どうぞ、よろしくお引き立ての程、お願い申し上げます。製造元ですので日光彫のことなら、どの様なご注文にも応じられる自信がございます。ご用命お待ちしております。

投稿お待ちしてます！

読者参加型のコーナー「メンバーズパーク」では、皆様の投稿を募集しています。募集内容は、①ひとこと言わせて（日常生活での出来事をはじめ、思ったこと、感じたことなどを書いてください）②会員得する情報（貴社のセールスなどの、会員が得する情報をお知らせください）③我が家の自慢（自分の家のことで自慢したいことなら何でもOK）です。なお、掲載分は編集者で選ばせていただきます。

イベントウェアはタカヤにおまかせ!!

作業服・事務服
サービスウェア
ユニフォームが
何でも揃う専門店

WORKING BEAUTY　人も企業も美しく

ファッションユニフォーム企画・販売
株式会社　タカヤ商事
UNIFORM&FASHION
〒321-0973　栃木県宇都宮市岩曽町1377-82
TEL 028-662-0812 FAX 028-662-0813

●デザインの作成もいたします。お気軽に申し付けください!!

第29回 ふるさと宮まつりご協力ありがとうございました

皆様の力強いご支援をいただき「第29回ふるさと宮まつり」が、8月7日・8日に開催され、盛大に多彩なイベントを繰り広げることができました。ひとえに関係者皆様のご協力の賜物と深く感謝しております。

これからも心のふれあう伝統ある市民のまつりとして、より多くの人達が参加できるよう努めてまいりますので、一層の温かいご支援賜りますようお願い申しあげます。

ふるさと宮まつり開催委員会　名誉会長　福田富一（宇都宮市長）
会　長　簗　郁夫（宇都宮商工会議所会頭）

平成16年8月4日現在

第29回 ふるさと宮まつり協賛団体・企業ご芳名一覧（五十音順・敬称略）

宇都宮市
宇都宮市自治会連合会
宇都宮商工会議所

あいおい損害保険(株)栃木支店
(株)アイバ
青源味噌(株)
(株)アオショー
アクサ生命保険(株)宇都宮営業所
朝日火災海上保険(株)宇都宮営業所
朝日生命保険(相)宇都宮支社
(有)アサヒタクシー
(株)アップル
(株)アトムエンジニアリング
アルファクラブ(株)
池上通信機(株)宇都宮工場
(有)石川印刷所
五十二電気工事(株)
(株)伊藤園
(株)イトーヨーカ堂宇都宮店
(株)茨城銀行宇都宮支店
岩原産業(株)
上野商事(株)
(名)うさぎや商店
宇都宮青色申告会
(株)宇都宮伊澤屋
宇都宮駅ビルパセオ
宇都宮オリオン通り商店街振興組合
宇都宮卸商業団地協同組合
宇都宮９０ロータリークラブ
(協)宇都宮餃子会
宇都宮グランドホテル
宇都宮ケーブルテレビ(株)
(社)宇都宮建設業協会
宇都宮市商店街連盟
宇都宮市中央卸売市場協力会
宇都宮証券(株)
宇都宮食販(株)
宇都宮ステーションホテル
宇都宮畜産食肉事業協同組合
宇都宮読染色組合
宇都宮東武ホテルグランデ
宇都宮西ロータリークラブ
宇都宮農業協同組合
宇都宮東ロータリークラブ
宇都宮リバーサイドホテル
宇都宮旅館協同組合
宇都宮ロータリークラブ
宇都宮ワシントンホテル
エイアイジー・スター生命保険(株)宇都宮営業所
AIU保険会社宇都宮支店
NTT東日本栃木支店
(株)エフエム栃木
王子コンテナー(株)宇都宮工場
王子タック(株)宇都宮工場
(株)オータニ
大幹建設(株)
(株)大山総本店
(株)小川組
(株)荻原組
(株)おざき
(有)家具の上野
加治金属工業(株)
(有)春日屋商店
(株)柏田商店
(株)雅洞
鹿沼相互信用金庫一の沢支店
(株)カネマス
(株)かましん
(株)釜昌商店
烏山信用金庫宇都宮支店
カルビー(株)
環境整備(株)
(株)カンセキ
(株)関電工栃木支店
関東伊丹電機(株)
関東鋼線(株)
(株)関東三翠社
関東自動車(株)
関東自動車共済(協)宇都宮支部
北関東綜合警備保障(株)
(株)キョウワデバイス宇都宮工場
(社)清原工業団地総合管理協会
近畿日本ツーリスト(株)宇都宮支店
(株)群馬銀行宇都宮支店
(株)ケイエムシー
元気寿司(株)
小池地建(株)
興国インテック(株)宇都宮工場
光陽電気工事(株)
興和産業(株)
古河カラーアルミ(株)
(株)コクヨ北関東販売
小林印刷(株)
(株)小林海苔
(株)五光宇都宮店
斎藤商事(株)
(株)酒井建築設計事務所
(株)さかいQショッパーズ
サンアクセス(株)
三共物産(株)
三信電工(株)
(株)サンヒタチ
(株)サンユー
(株)三友設備工業
(株)ＪＡ栃木ライフ
(株)ジェイティービー宇都宮支店
(株)下野新聞社
(株)十五
(株)浄邦堂
(株)常陽銀行宇都宮支店
新光証券(株)宇都宮支店
(有)新三
(株)新星堂カルチェ5宇都宮店
晋豊建設(株)
(有)随想舎
鈴運メンテック(株)
(株)スズテック
(株)スパンクリートコーポレーション宇都宮工場
スプーンシュガー(株)
住友生命保険(相)宇都宮支社
税理士法人　石島会計
(株)関口
(株)損害保険ジャパン栃木支店
大和証券(株)宇都宮支店
(株)竹石紙店
(有)タナベ植木
中央三井信託銀行(株)宇都宮支店
中国茶専門店　茶縁
(株)司工業
(株)辻由
(株)東京インテリア家具宇都宮本店
東京海上火災保険(株)栃木支店
東京ガス(株)宇都宮支社
東京電力(株)栃木支店
東京レンタル(株)宇都宮営業所
(株)東武宇都宮百貨店
東武建設(株)宇都宮支店
(株)東邦銀行宇都宮支店
東野交通(株)
東野タクシー(株)
(株)栃木銀行
栃木県屋外広告美術協同組合
栃木県菓子工業組合宇都宮支部
栃木県中央食販(株)
(社)栃木県トラック協会
栃木県ナショナル　パナソニックファミリー会
栃木県美容業生活衛生同業組合宇都宮支部
とちぎコープ生活協同組合
栃木さがみ典礼(株)
(株)とちぎテレビ
栃木フジカラー(株)
(株)栃木放送
(株)栃木補償
栃木リコー(株)
凸版印刷(株)宇都宮営業所
利根コカ・コーラボトリング(株)宇都宮支店
トヨタウッドユーホーム(株)
トヨタカローラ栃木(株)
永井商事(株)
(株)中川染工場
仲田総業(株)
(有)中村
(株)南大門
日新火災海上保険(株)宇都宮支店
日伸工業(株)宇都宮工場
ニッセイ同和損害保険(株)宇都宮支店
(協)日専連宇都宮
日豊工業(株)
(株)日本公文教育研究会宇都宮事務局
日本興亜損害保険(株)栃木支店
(社)日本自動車販売協会連合会栃木県支部
日本生命保険(相)宇都宮支社
日本たばこ産業(株)宇都宮支店
日本通運(株)宇都宮支店
(株)庭野建設
(株)ニワフラップ
(株)ノイプランニング
野村證券(株)宇都宮支店
(株)ハードオフ・ブックオフ・オフハウス
(有)長谷川時計店
(株)パルコ宇都宮店
パンパ通り商店街
(株)東日本銀行宇都宮支店
東日本旅客鉄道(株)大宮支社宇都宮地区センター
光機材(株)
(株)ビッグツリー
ビバホーム若松原店
福田土木造園(株)
(株)福田屋百貨店
富国生命保険(相)宇都宮支社
藤井産業(株)
(株)富士外商センター
富士火災海上保険(株)栃木支店
(株)不二工機宇都宮工場
富士重工業(株)宇都宮製作所
富士精密(株)
二荒商事(株)
フタバ食品(株)
平成理研(株)
ベルヴィ宇都宮(株)
ホテルサンシャイン
ホテルサンルート宇都宮
ホテルニューアサヒ
ホテルニューイタヤ
ホテルフェアシティ
ホテル丸治
(株)堀井
前田工業(株)
(株)前原土建
(株)松井ピ・テ・オ・印刷
松屋製粉(株)
(有)丸伊呉服店
マルウ製菓(株)
みずほインベスターズ証券(株)宇都宮支店
瑞穂避青工業(株)
三井住友海上火災保険(株)栃木支店
三井生命保険(相)宇都宮支社
(株)ミツトヨ宇都宮事業所
(有)みどりや化粧品店
(株)みのわ
(有)三松
(株)宮
(株)宮本印刷
ミユキ建設(株)
村田発條(株)
明治安田生命保険(相)宇都宮支社
(株)銘茶関口園
(株)モード・サロン　キクヤ
(株)ヤオハン
UFJ信託銀行(株)宇都宮支店
UFJつばさ証券(株)宇都宮支店
(株)ヨークベニマル
(株)横倉本店
(有)旅館藤江
レオン自動機(株)
(株)ロココ企画装飾
(株)ろまんちっく村

ROLEX
ロレックスサマーウォッチフェア
8／4（水）～8／16（月）

Cartier　Chopard
DAMIANI　Harry Winston
ROLEX　BIBIGI
OMEGA　GAREL　NINA RICCI

〒320-0811
栃木県宇都宮市大通り2-3-5 日神ビル宇都宮1・2F
TEL028-632-3057／FAX028-634-0835
営業時間：AM11:00～PM7:00／定休日：火曜日

AIHH 国際時計協会会員
日本ロレックス技術認定工場
JEWELER
CHINO

《議員職務執行者の変更》

東日本電信電話（株）栃木支店
旧　理事支店長　工藤　賢
新　理事支店長　岡　政秀
（平成16年6月29日付）

（株）フジスタッフ
旧　顧問　小場瀬　禎
新　代表取締役会長　増山　瑞比古
（平成16年7月28日付）

岡　政秀氏

増山　瑞比古氏

集団扱自動車保険制度 保険料が5％OFF！

当所では、会員事業所に対するサービスの一環として、「集団扱自動車保険」を取り扱っています。

この制度は、一般の年払いと比べて、保険料が5％安くなるため、多くの会員事業所の皆様にご利用いただいております。

【特色】

◎対象車両
会員事業所の社有車、役員及び従業員のマイカー。

◎保険料が割安
一般の年払いと比べ、保険料が5％安くなります。

◎無事故割引の継承
他の保険会社等から切替えても無事故割引が継承できます。

問合せ
○富士火災海上保険
☎633-5230
○三井住友海上火災保険
☎634-0111
○あいおい損害保険
☎635-6601
㊐当所会員サービス課へ
☎637-3131

～従業員は企業の源！～ 優良従業員表彰の受付を開始

本年度も「優良従業員表彰」を開催します。皆様の事業所勤務する従業員の方々を、是非ご推薦ください。

対象　会員事業所から推薦された従業員

内容　市長と会頭連名の表彰状（額縁つき）を贈呈

表彰区分　勤続5年～35年以上までの7区分

表彰負担金　推薦者1名に付き、一律1000円

申込方法　同封の折込チラシの申込書または、電話で当所会員サービス課へ申込書を請求し、ご記入の上、料金を添えてお申し込みください。

締切　9月17日（金）

㊐当所会員サービス課へ
☎637-3131

※本年度から表彰式は開催いたしません。11月上旬頃に、当所役職員が表彰状を持参いたしますので、各事業所で被表彰者へ授与してください。

なお、各企業の記念事業として従業員表彰を行う際に、ご要請があれば、日程調整の上、当所役職員がお伺いし、ご挨拶等をさせていただきます。

また、実費負担となりますが、各表彰を行う場合、表彰状に会頭名を入れることもできますので、その際はご連絡くださいますよう、併せてご案内いたします。

〈お詫び〉
天地人7月号でご紹介しました「若年者等トライアル雇用」記事の中で、雇用に関する奨励金は、1ヶ月3万円ではなく5万円です。お詫びして訂正させていただきます。

会議所の検定試験

検定種目	試験日	受付期間	受験料
珠　算（1級～6級）	10月24日（日）	9月8日（木）～9月22日（水）	1級　2,040円 2級　1,530円 3級　1,330円 4級～6級　920円
日本語文書技能（1級・2級）	10月3日（日）	8月18日（水）～9月8日（水）	1級　9,690円 2級　8,160円
販売士　2級	10月6日（水）	8月25日（水）～9月8日（水）	2級　5,100円

読者アンケート8月号

ご意見・ご感想をお聞かせください。

●今後会報「天地人」に掲載して欲しい記事について書いてください。

●商い川柳、ひとこと言わせて、我が家自慢の投稿はこちらへ。

●P14の読者プレゼント希望欄　欲しい招待券1つに○を付けて下さい。

	栃木県立美術館		宇都宮美術館
	栃木県立博物館		栃木県立子ども総合科学館

※プレゼントの応募締切は8月26日です。

大いちょう

連載随想

先ごろ、経済産業省他関係省庁共管によるわが国の「ものづくり白書」が公表された。

同白書は、「ものづくり基盤技術振興基本法」に基づく年次報告であり、副題として「攻めに転ずるわが国製造業の新たな挑戦と製造基盤の強化」がつけられている。

第1章の「概況」では、わが国製造業は雇用や中小企業の回復の遅れなどがあるものの、生産が2002年以来回復基調にあり、企業収益も同年下期から増益を継続中としている。

さらに現下の景気回復基調は、大企業を中心としたデジタル家電などの分野において、完成材メーカーと裾野の広い部素材産業とが一体となって取り組んだ研究開発により製品が創出され、それらが新たな需要を喚起して、企業収益さらには新たな研究開発・設備投資を生み出した「良い循環」が寄与したものと分析している。

また、新たな発展の時代に向けたわが国製造業の取り組みとして以下の点を強調している。

・事業展開における選択と集中、戦略的な事業再編と適切なグローバル展開
・技術開発の拡充と効率化、デザイン・ブランド力の強化、知的財産保護や標準化への取り組み
・企画開発・生産・物流プロセスの革新
・国内生産への回帰と活用
・環境問題への積極的な対応
・高度な専門人材の育成

第2章の「明日のものづくりを支える人材の育成」では、国際分業体制の構築が進む中、国内では高度な技術・技能を要する開発・製造が求められており、特にものづくり企業では多能工化、改善能力などの技術・技能面の能力のみならず、事業環境の変化に対応できるリーダーシップや自ら考えて実践できる力などの能力を期待し、官民挙げて若年技能者の育成やものづくりについての早い段階からの意識啓発の推進を説いている。

第3章「ものづくり基盤を支える研究開発・学習の振興」では、産業力強化のための学校教育のあり方、若者の自立・挑戦プランを提唱している。

日本商工会議所では全国各地のものづくりを積極的に支援しているが関連情報や取り組み事例等は「ものづくり情報ナビゲーター」で紹介しているので是非アクセスください。

http://www.jcci.or.jp/mono

●編集後記

「お盆のお話」

もうすぐ「お盆」の時期です。「お盆」は各地方によって時期が異なるようですが、概ね7月もしくは8月の15日を中心に13日から16日の4日間をいうようです。「お盆」は「盂蘭盆会（うらぼんえ）」といい、仏教での故事になぞらえて、先祖や亡くなった人たちが安らかに成仏しますようにと子孫が供養をする時だそうです。

お盆は、先祖の精霊が帰ってくるといわれ、13日夕刻に「迎え火」で霊をお迎えし、16日の夜には「送り火」で送りますね。この時期には、働く人も休暇をとり、故郷へ帰省し、墓参りなど先祖への感謝と自分のルーツを再確認します。ちなみに「盆踊り」はお盆に帰ってきた精霊を慰めるための踊りという説があります

が、その他にも多くの説があるようです。

ただなんとなく風習として知っていることでも、調べてみるととても勉強になります。私も仕事をしつつ、再確認しました。

会報「天地人」表紙を募集しています！

当所では、2004年にリニューアルした、会報「天地人」の表紙を飾る宇都宮の写真を読者の皆様から広く募集しています。各月、宇都宮の季節感あふれる写真で表紙を飾っていきたいと思いますので、奮ってご応募ください。

〈応募要項〉

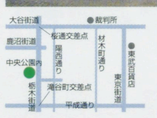
・宇都宮市に関する写真であること
・写真、ネガ、データなどいずれの応募でもOK
※データでの応募は、画像サイズなどの指定がありますので、当所までお問い合わせください。
・応募は個人に限ります。当所にご持参いただくか、郵送にてご応募ください。
・掲載された写真の著作権は、当所に帰属します。
・採用、掲載月は当所編集部で検討させていただきます。
・ご応募いただいた写真、ネガ、データ等につきましては、ご返却できませんので、必ずバックアップを取るようにしてください。

問合せ　当所総務企画課へ
電話　637−3131

●表紙の言葉

8月12日は、当所の創立記念日になっています。そこで、8月号の表紙は、栃木県中央公園内に復元された旧宇都宮商工会議所建物正面にしました。西欧建築の様式とデザインを駆使して昭和3年に竣工した建物で、外装に大谷石が使われています。

栃木県中央公園内
旧宇都宮商工会議所
建物正面の一部



天地人　vol.491
平成16年8月10日発行

発行所　宇都宮商工会議所
〒320-0806　宇都宮市中央3-1-4
TEL.028-637-3131
FAX.028-634-8694
URL http://www.u-cci.or.jp
編集兼発行人　野澤不二夫
編集・制作　株式会社　新朝プレス

©宇都宮商工会議所
本誌記事・写真・イラストなどの無断転載を禁じます。

OMEGA

時計史に輝く名品（その5）　オメガ

1848年スイスで創業された時計ブランドで、そのシンボルであるΩは、ギリシャ語で「完成・究極」を意味する。また通算21回に及ぶオリンピック公式計時に採用された実績を持つ。代表モデルには、月面での使用が許された唯一の時計「スピードマスター・プロフェッショナル」がある。

カマシマ　宇都宮市大通り3-1-3 TEL028-633-2739 AM9:30~PM7:00（日・祝~PM6:30）水曜定休

取り扱い輸入時計（正規新品）
BLANCPAIN　VACHERON CONSTANTIN　ANTOINE PREZIUSO GENEVE　JAEGER-LECOULTRE　ROLEX　GIRARD-PERREGAUX　BREITLING　NOMOS
IWC　ZENITH　Sinn　LONGINES　OMEGA　VINCENT CLABRESE　DANIEL ROTH　Bell&Ross　FORTIS

Pick Up!

ユニット00　種子Ⅱ　2000年

加藤　到　SPARKLING　1991年

山崎　博　櫻　1989年

■栃木県立美術館

ピクチャー・イン・モーション

（会期：9月12日（日）まで開催中）

本来「動く」という意味をもつ言葉から派生したシネマやムービー、動画といわれる映像が、絵画や写真と同じくたった一つのフレームの中での出来事であることに改めて着目。身近な素材で21世紀の映像表現を切り拓く日本のアーティスト10組の作品によって、デジタル家電の登場で手軽な表現メディアとなった映像の楽しみを探ります。

Museum ぶ・ら・り ミュージアム in 宇都宮 散策

PRESENT このページに掲載されている各館のペア招待券を各5組10人様にプレゼントします。P12のハガキでご応募ください。
応募者多数の場合は抽選となります。当選発表は賞品の発送をもって代えさせていただきます。
※招待券は賞品によって各企画展用の入館券になる場合があります。それぞれに使用期限がありますので、ご了承ください。

■栃木県立美術館

9月12日までは「釘男ギュンター・ユッカー　虐待されし人間」が開かれています。釘を打ちつけた絵画や彫刻で、現代社会の痛みを表現するドイツ現代美術の巨匠ギュンター・ユッカーの最新大作14点で痛みの時代を癒しています。同期間中、「ピクチャー・イン・モーション」も開かれています。

宇都宮市桜4-2-7　TEL.028-621-3566
■開館時間／AM9:30~PM5:00（入館はPM4:30まで）
■休館日／月曜
■観覧料／一般700円、高校生・大学生500円、中学生以下無料

■宇都宮美術館

「モントリオール美術館所蔵クレマンソー・コレクション『香合の美』展」を、9月26日まで開催中。香合とは香料を入れるための小さな小さな器のことで、江戸時代の野々村仁清作『色絵七宝文香合』や九谷焼の『色絵桔梗香合』などが展示されています。「おしゃべりな絵　長新太展」も同時開催。

宇都宮市長岡町1077　TEL.028-643-0100（代）
■開館時間／AM9:30~PM5:00（入館はPM4:30まで）
■休館日／月曜
■観覧料／（2展共通チケット）一般800円、高校生・大学生500円、小学生・中学生300円；（各展別のチケットもあり）

■栃木県立博物館

人文系テーマ展として、9月12日まで「瀟湘八景と名勝絵」と「巡回展　栃木の遺跡」が開かれます。また、自然系テーマ展では、「栃木県の脊椎動物化石」が開かれます。8月12日~14日の映画会は「アニメ大会」として、日替わりの内容での上映があります。PM2:00~で、会場は講堂になります。

宇都宮市睦町2-2　TEL.028-634-1311（代）
■開館時間／AM9:30~PM5:00（入館はPM4:30まで）
■休館日／月曜
■観覧料／一般250円、高校生・大学生120円、中学生以下は無料

■栃木県子ども総合科学館

夏の企画展（第45回）として「すごいぞ！わたしの体一見る、聞く、感じる　ヒトの不思議ー」を8月31日まで開催しています。また、小学生以上を対象に、金属部品や工具を使った“つくる・あそぶ”プログラムで遊ぶ「メタル☆ファクトリー」（①AM10:00~、②PM1:00~）も開いています。

宇都宮市西川田町567　TEL.028-659-5555（代）
■開館時間／AM9:30~PM4:30（入館はPM4:00まで）
■休館日／月曜、毎月第4木曜
■展示場料金／大人520円、小人（4歳~中学生）210円

9月の研修のご案内

「これからの中小企業の課題」

■日時／9月15日（水）　PM2:00~PM5:00

中小企業向きに
やさしく・わかりやすく
ご説明いたします。

※年間を通じてカリキュラムを組んであります。今月の詳細等はお問い合わせください。

Nabeshima Labor Management Office

お申し込み・お問い合わせ
鍋島労務管理事務所
所長　鍋島勝子
〒321-0923　宇都宮市下栗町2750-2
TEL 028-635-9752／FAX 028-635-9298
E-mail:nabeshima@mte.biglobe.ne.jp

宇都宮商工会議所会報
天地人
平成16年8月10日（毎月10日発行）
昭和43年4月11日第三種郵便物認可
発行所 宇都宮商工会議所 編集兼発行人 野澤不二夫
〒320-0806 宇都宮市中央3-1-4
TEL 028-637-3131 FAX 028-634-8694
http://www.u-cci.or.jp
会員の購読料は、会費に含まれています。
定価150円

東武宇都宮百貨店 家具&ベッド 特別ご招待会

東京デザインセンターは東京インテリア家具の会員制卸売り事業部です。今回は宇都宮商工会議所の会員様に限り特別にご招待させていただきます。

千坪の店内にはあらゆる家具を展示。インテリアコーディネーターも常駐いたしておりますのでトータルコーディネートはおまかせください。会期中更に会場特別価格にて販売させていただきます。ぜひ、この機会をお見逃しなくご利用ください。

※掲載写真はイメージです。

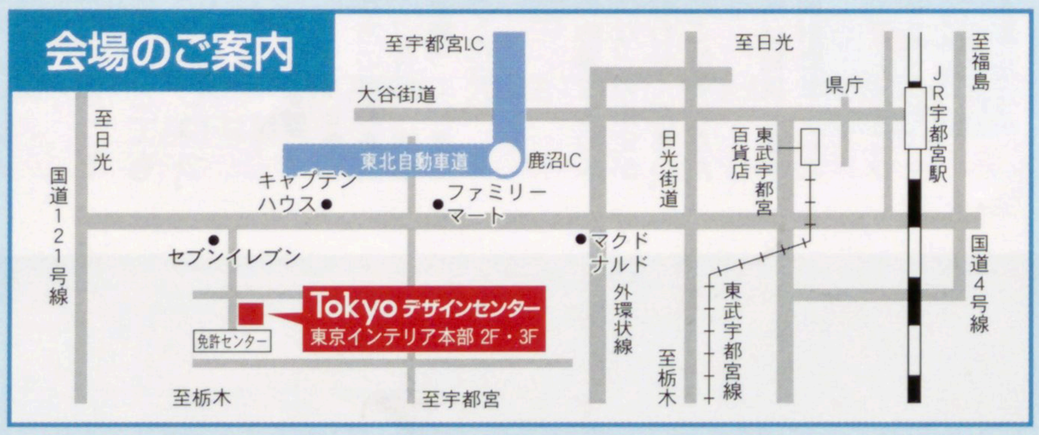
■会期／8月13日(金)～8月29日(日)
AM10時～PM6時／水曜休業

■会場／TOKYOデザインセンター
鹿沼市流通センター27
TEL 0289-76-5533

お問い合わせ／東武宇都宮百貨店
TEL 028-651-5523（家具売場直通）

直接会場へご来場くださいませ。

会場のご案内



Tokyo Design Center
Tokyoデザインセンター

TOBU
宇都宮 東武
宇都宮市宮園町5-4 〒320-8560 TEL.代表/028-636-2211
http://www.tobu.co.jp/utsunomiya/
営業時間:午前10時～午後7時
金・土・日・祝日は午後7時30分まで営業
休業日のお知らせ:8月18日(水)

夏の畳替えセール

■会期／8月10日(火)～8月31日(火)

松本畳工業は宇都宮市で畳一筋に真面目に取り組んで創業85周年を迎えます。コンピュータによる畳製造装置導入店だから「高品質」「安価」「即日仕上げ」の3大特典付き。

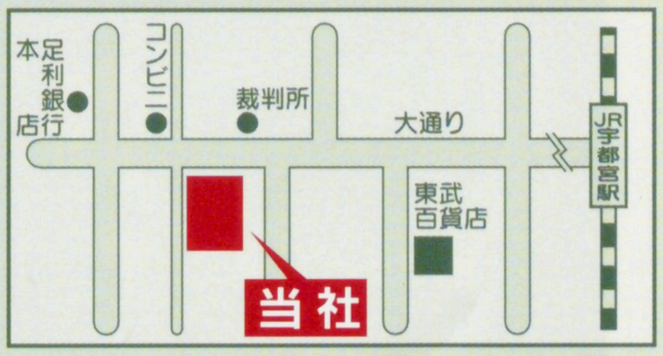
今年夏は「激暑」そんな夏を清涼感あふれる、青畳で過ごしませんか。今回は宇都宮商工会議所の会員様に限り特別に通常価格より20%オフにて承ります。是非この機会をお見逃しなくご利用ください。

厳選素材

おり座

20種類以上のカラーと
デザインのバリエーション
アレルギー・アトピー性皮膚炎対応畳

JCSメンバー店
（全国コンピューター式畳店会員）



ご注文は創業85年のあなたの街の
栃木県知事免許(13)(般)1113号
松本畳工業株式会社
年中無休 宇都宮市材木町4-2
☎028-633-2488
受付時間AM7:00～PM8:30（土・日・祝日も受付けています）
http://www.matumoto.tv/